

EDDC AD 2.20 Local aerodrome regulations

1. Flugbeschränkungen

1.1 Luftfahrzeuge

Der Verkehrsflughafen Dresden dient dem Verkehr für Flugzeuge, Drehflügler, Motorsegler und aerodynamisch gesteuerte Ultraleichtflugzeuge. Andere Luftfahrzeuge dürfen den Verkehrsflughafen nach Zustimmung des Flughafenumnehmers benutzen.

1.2 Beschränkungen in der Nachtzeit

In der Zeit von 2100 (2000) – 0500 (0400) wird der Flugbetrieb auf dem Flughafen Dresden zum Schutz der Nachtruhe beschränkt. Flugbewegungen in der Zeit zwischen 2100 (2000) – 0500 (0400) sind nur wie folgt zulässig (die genannten Zeiten sind Start- bzw. Landezeiten):

1.2.1 Planmäßige Starts und Landungen von Luftfahrtunternehmen des gewerblichen Linien- und Bedarfsluftverkehrs (außer Lufttaxiverkehr) von 2100 (2000) – 2230 (2130) und von 0430 (0330) – 0500 (0400).

Lufttaxiflüge sind Flüge zur Beförderung von Personen, Fracht und Post im Gelegenheitsverkehr auf Einzelanforderung des Bestellers mit Flugzeugen beliebiger Größe, die in dieser Flugart angemeldet werden sowie Flüge im Tramp- und Anforderungsverkehr mit Flugzeugen bis einschließlich 5,7 t MTOW.

1.2.2 Verspätete Landungen und Starts in der Zeit von 2230 (2130) – 2300 (2200), wenn sie nach luftverkehrsrechtlichen Vorschriften über den Erwerb, die Verlängerung oder Erneuerung einer Erlaubnis oder Berechtigung als Flugzeugführer zur Nachtzeit erforderlich sind, die Flüge nicht vor 2100 (2000) beendet werden können und die Luftaufsichtsbehörde vorher zugestimmt hat.

1.2.3 Flüge von Luftfahrtunternehmen, die einen Wartungsschwerpunkt ihrer Luftfahrzeuge auf dem Flughafen Dresden haben und planmäßigen Linien- oder Bedarfsluftverkehr am Flughafen Dresden durchführen, zum Zwecke der Wartung/Instandsetzung sowie Überführungs- /Bereitstellungsflüge dieser Luftfahrtunternehmen in der Zeit von 2100 (2000) – 2230 (2130) und von 0430 (0330) – 0500 (0400).

1.2.4 Ausbildungs- und Übungsflüge an Werktagen von 2100 (2000) – 2200 (2100), wenn sie nach luftverkehrsrechtlichen Vorschriften über den Erwerb, die Verlängerung oder Erneuerung einer Erlaubnis oder Berechtigung als Flugzeugführer zur Nachtzeit erforderlich sind, die Flüge nicht vor 2100 (2000) beendet werden können und die Luftaufsichtsbehörde vorher zugestimmt hat.

1.3 Die Beschränkungen unter 1.2 finden keine Anwendung auf:

- Flüge zur Hilfeleistung in Not- und Katastrophenfällen
- Unabweisbare Flüge zur medizinischen Versorgung und zur Erfüllung humanitärer Aufgaben
- Landungen aus meteorologischen, technischen und sonstigen Flugsicherheitsgründen
- Vermessungsflüge der Deutsche Flugsicherung GmbH oder in deren Auftrag
- maximal 24 Starts oder Landungen/Kalenderjahr im Produktionsablauf der am Flughafen Dresden ansässigen Luftfahrtindustrie
- Flüge der in Dresden stationierten Hubschrauberkräfte der Polizei.
- Flüge, die die Luftaufsichtsstelle in begründeten Ausnahmefällen zugelassen hat, weil sie zur Vermeidung erheblicher Störungen im Luftverkehr oder aus sonstigen Gründen besonderen öffentlichen Interesses erforderlich sind. Die Bearbeitung der Anträge ist kostenpflichtig. Antragsformulare sind bei der Luftaufsichtsstelle anzufordern und grundsätzlich schriftlich (Fax) zu stellen an:

Landesdirektion Sachsen
Luftaufsichtsstelle Flughafen Dresden
Wilhelmine-Reichard-Ring 1
01109 Dresden
Fax: +49 351 881 3225
Tel.: +49 351 881 3220 / +49 351 825 3660

1.4 Zu Punkt 1.2 und 1.3:

1.4.1 Eine innerhalb der Beschränkungen in der Nachtzeit von ATC erteilte Startfreigabe beinhaltet nicht die erforderliche Ausnahmegenehmigung durch die zuständige Behörde auf dem Flughafen Dresden.

1.4.2 ATC übermittelt über Sprechfunk grundsätzlich keine Ausnahmegenehmigungen für Nachtlandungen innerhalb der Beschränkungen in der Nachtzeit. Die aus Sicherheitsgründen erteilte Landefreigabe durch ATC enthält daher noch keine Entscheidung der zuständigen Behörde über die Zulässigkeit der Nachtlandung. Bei einer von der zuständigen Behörde nicht genehmigten verspäteten/verfrühten Landung hat sich der Pilot unmittelbar nach der Landung persönlich zur Luftaufsicht (Tel.: +49 351 825 3660) zu begeben und die Zulässigkeit der Nachtlandung zu rechtfertigen.

2. Schubumkehr

Schubumkehr darf nur in dem Umfang angewandt werden, in dem dies aus Sicherheitsgründen erforderlich ist; die Stellung „Leerlauf-Schubumkehr“ wird von dieser Regelung nicht erfasst.

1. Flying restrictions

1.1 Aircraft

Dresden Airport serves traffic with aeroplanes, rotorcraft, powered gliders and aerodynamically piloted ultra-light aeroplanes. Other aircraft may use the airport with the consent of the airport operator.

1.2 Restrictions at night

From 2100 (2000) – 0500 (0400), flight operations at Dresden Airport will be restricted to ensure quiet during the night. Aircraft movements between 2100 (2000) – 0500 (0400) are permitted only as follows (the times given are take-off and landing times, resp.):

1.2.1 Scheduled take-offs and landings of air carriers of commercial airline traffic and non-scheduled air traffic (with the exception of air taxi traffic) from 2100 (2000) – 2230 (2130) and from 0430 (0330) – 0500 (0400).

Air taxi flights are flights transporting persons, freight and mail in non-scheduled services operated on individual request with aircraft of any size that are registered for this type of flight. Air taxi flights include charter and on-demand air services with aircraft with an MTOW of 5.7 tonnes or less.

1.2.2 Delayed landings and take-offs from 2230 (2130) – 2300 (2200) if the scheduled arrival or departure time at or from Dresden Airport is before 2230 (2130) and the arrival or departure is carried out before 2300 (2200); premature landings from 0400 (0300) – 0430 (0330) if the scheduled time of arrival is after 0430 (0330).

1.2.3 Flights of air carriers whose aircraft are mainly serviced at Dresden Airport and who carry out flights of scheduled airline traffic or non-scheduled air traffic at Dresden Airport, for the purpose of servicing/repairs, as well as ferry flights/allocation flights of these air carriers, from 2100 (2000) – 2230 (2130) and from 0430 (0330) – 0500 (0400).

1.2.4 Training and exercise flights on workdays from 2100 (2000) – 2200 (2100) if they are necessary according to regulations governing aviation legislation concerning the acquisition, extension or renewal of authorization or rating as a pilot during night hours, if the flights cannot be terminated prior to 2100 (2000) and the aeronautical authority has given prior permission.

1.3 The restrictions in Para 1.2 do not apply to:

- flights on aid missions in cases of emergency and catastrophe
- flights which are absolutely necessary to provide medical aid and for humanitarian purposes
- landings for meteorological, technical and other reasons of flight safety
- calibration flights by Deutsche Flugsicherung GmbH or on their behalf
- a maximum of 24 take-offs or landings per calendar year in the course of production of the aircraft industry located at Dresden Airport
- flights of helicopter forces of the police based at Dresden.
- Flights which the aviation supervision office has permitted in justified individual cases because they are necessary to avoid considerable impairment to air traffic or for other reasons of special public interest. The processing of applications is subject to charge. Application forms shall be requested from the aviation supervision office and generally directed in writing (Fax) to the:

Landesdirektion Sachsen
Luftaufsichtsstelle Flughafen Dresden
Wilhelmine-Reichard-Ring 1
01109 Dresden
Fax: +49 351 881 3225
Tel.: +49 351 881 3220 / +49 351 825 3660

1.4 Para 1.2 and 1.3

1.4.1 A take-off clearance issued by ATC in keeping with the restrictions applying at night does not include the exceptional permission required from the responsible authority at Dresden Airport.

1.4.2 As a rule, ATC does not issue exceptional permission for night landings via radiotelephony in keeping with the restrictions applying at night. Thus the landing clearance issued by ATC for safety reasons does not include a decision by the responsible authority as to the admissibility of a night landing. In the case of a delayed/premature landing which was not permitted by the responsible authority, the pilot shall proceed in person to the Aviation Supervision Office (Tel.: +49 351 825 3660) immediately after landing in order to justify his night landing.

2. Reverse thrust

Reverse thrust, other than idle thrust, shall only be used to an extent necessary for safety reasons.